

## كيف ScreenPlus؟ يمكنني الانضمام إلى

بعد ولادة رضيعك في أحد المستشفيات قد ScreenPlus التجريبية لفحص يزورك أحد أعضاء الدراسة لمناقشتها. ويمكنك أيضًا زيارة موقعنا الإلكتروني [www.ScreenPlusNY.org](http://www.ScreenPlusNY.org) للاطلاع على مزيد من المعلومات.



إذا فاتنا الحديث إليك في أثناء مكوثك في المستشفى، فما يزال أمامنا الاتصال بك أو إرسال رسالة إلكترونية أو نصية إليك عبر بوابة المرضى الخاصة بالمستشفى لنرى! إذا كنت مهتمًا بالمشاركة



وبعد تعرفك على الدراسة، يمكنك تحديد ما إذا كنت ترغب في إجراء الفحص لرضيعك لمعرفة إن كان مصابًا الإضافية ScreenPlus باضطرابات أم لا. يمكنك الالتحاق بالدراسة في أي وقت من خلال مسح الرمز أدناه ضوئيًا أو بالذهاب إلى <https://redcap.link/screenpluspass!>



## هل يتعين عليّ ScreenPlus؟ المشاركة في فحص

لا، فالاختيار يعود إليك وحدك. وسيخضع طفلك لاختبارات الفحص الروتيني لحديثي الولادة، حتى وإن اخترت عدم إجراء الاختبارات الإضافية

## للأسئلة والتعليقات، اتصل بنا!

718.283.6342

[screenplus@maimo.org](mailto:screenplus@maimo.org)

[www.ScreenPlusNY.org](http://www.ScreenPlusNY.org)

Gabriel Kupchik، ةيرشب ةبيبط (MD)،  
الباحثة الرئيسية بالموقع  
المركز الطبي

Maimonides Medical Center

ةبيبط، نيترسرساواسيليم (MD)،  
Melissa Wasserstein، ةيرشب  
صحتل ةيسيئرلا ةتحتابل  
The Children's Hospital  
at Montefiore  
The University Hospital for Albert  
Einstein College of Medicine

تُدعم الدراسة من معاهد الصحة الوطنية الأمريكية وتُجرى بالاشتراك (National Institutes of Health) مع إدارة الصحة في ولاية نيويورك (New York State Department of Health). يرجى زيارة موقعنا الإلكتروني للاطلاع على قائمة الجهات الراعية في المجال والرعاية المناصرين الذين يقدمون دعمًا إضافيًا لتوسيع نطاق وصولنا

تهانينا بالمولود الجديد، ونتمنى لكم التوفيق!



# ScreenPlus

## فحص تجريبي لحديثي الولادة برنامج



امسح رمز الاستجابة السريعة (QR) لمعرفة المزيد أو  
الالتحاق!

## ما فحص ScreenPlus؟

### نبذة عن فحص حديثي الولادة

بعد الولادة بفترة قصيرة، يخضع جميع الرضع في نيويورك لاختبار الفحص الروتيني لحديثي الولادة الذي يفحص الإصابة بأكثر من 50 اضطرابًا يمكن علاجه من الاضطرابات التي قد تؤثر في صحتهم، نظرًا إلى أن التشخيص المبكر سيسمح بالتدخل والعلاج المبكر. يمكن التعرف على المزيد من المعلومات في <https://www.wadsworth.org/programs/newborn>

### دراسة بحثية تدرس الفحص الإضافي لحديثي الولادة للكشف الاضطرابات النادرة

هو دراسة تقدم لأولياء أمور الأطفال ScreenPlus المولودين في بعض المستشفيات التجريبية المحددة بولاية نيويورك خيار الفحص للكشف عن 8 اضطرابات إضافية نادرة وغير مدرجة حاليًا في مجموعة الفحوصات الروتينية لحديثي الولادة بولاية نيويورك. تم اختيار هذه الحالات لأنها يحتمل أن تكون خطيرة، لكن الكشف المبكر قد يحسن النتيجة. الاضطرابات الـ 8 هي: نقص السفينجوميليناز (acid sphingomyelinase deficiency)، الداء اللبيوفوسيني السيرويدي العصبي من النوع (ASMD)، neuronal ceroid lipofuscinosis type 2، داء الأورام الصفرة المنتشرة الدماغية الوترية (CLN2)، داء (Cerebrotendinous xanthomatosis, CTX)، نقص الليباز GM1، داء غوشيه، داء جانجليوزيد ابياض الدماغ متبدل اللون (Lysosomal acid lipase deficiency, LAL-D) الحمضي الليوزومي. لمزيد من المعلومات حول هذه الاضطرابات، يُرجى زيارة <https://www.einsteinmed.edu/research/screenplus/conditions-tested/>

### متابعة الرعاية ودعم الأسرة

في الحالات النادرة التي يحصل فيها رضيعك على نتيجة لتحديد موعد ScreenPlus إيجابية، سيتصل بك طبيب لتقييم رضيعك ومناقشة الخطوات التالية لتقديم الرعاية له. وسيخطر طبيب الأطفال المتابع لرضيعك أيضًا

## ما الذي سيحدث إذا ScreenPlus؟ شارك رضيعي في

سيجري مختبر نيويورك لفحص حديثي الولادة (NY Newborn Screening Laboratory) اختبارات على عينة رضيعك لفحص إصابته بالاضطرابات الإضافية. لن يتم سحب عينة دم إضافية من رضيعك. ستجرى هذه الاختبارات الإضافية على نفس عينة الدم التي سُحبت من كعب رضيعك لإجراء فحص حديثي الولادة الروتيني.

وسيحصل معظم الرضع على نتيجة طبيعية، ولن نتواصل معك حينها. وبحلول التاريخ الذي يتم فيه ScreenPlus رضيعك شهرًا واحدًا، ستُدرج نتائج الخاصة به في تقرير فحص حديثي الولادة الروتيني الذي يمكن لطبيب الأطفال المتابع لطفلك الوصول إليه. إذا كانت النتيجة إيجابية، فسيُتصل بك مباشرة طبيب المتخصص في الاضطرابات الوراثية ScreenPlus.

إذا كان رضيعك يعاني من أحد الاضطرابات المدرجة فمن المفيد لك ScreenPlus، في مجموعة فحوصات أن تعرف ذلك في مرحلة مبكرة. لجميع الاضطرابات علاج معتمد من ScreenPlus المدرجة في فحص أو تجارب (FDA) إدارة الغذاء والدواء الأمريكية سريرية جارية.

هناك دائمًا احتمال لظهور نتائج إيجابية خاطئة في ScreenPlus فحص حديثي الولادة. أحد أهداف تقليل النتائج الإيجابية الخاطئة، لذلك نستخدم نهج اختبار متعدد المستويات. هذا يعني أنه إذا كانت نتيجة الفحص الأولى غير طبيعية، فسيتم اختبار العينة بطريقة (طرق) مختلفة لتكون دقيقة قدر الإمكان.

## كيف تتم حماية بيانات طفلي؟

• ببعض بياناتك الشخصية ScreenPlus يحتفظ برنامج في قاعدة بيانات محمية بكلمة مرور ومخزنة خلف Albert Einstein College of Medicine. جدران الحماية في كلية إننا نحفظ تلك المعلومات لمدة ثلاثة أشهر تقريبًا قبل إزالتها. يمكن العثور على مزيد من التفاصيل حول كيفية حمايتنا لمعلوماتك في قسم تصريح قانون إخضاع التأمين الصحي لقابلية النقل (Health Insurance Portability and Accountability Act, HIPAA) والمحاسبة في نموذج الموافقة.

• لمزيد من المعلومات حول كيفية حماية عينة بقعة الدم الخاصة بطفلك، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني المُدرج في "قسم نبذة عن فحص حديثي الولادة".

## لماذا ينبغي أن أشارك؟

• في تحديد الأمراض النادرة ScreenPlus قد يساعد مبكرًا، قبل بداية الأعراض

• يمكن أن يساعد التشخيص المبكر في حصول طفلك على العلاج اللازم إذا احتاج إليه

• قد يساعد هذا البحث في تشخيص الأطفال وتلقيهم للعلاج في المستقبل في أقرب وقت ممكن

• لا توجد تكلفة للمشاركة

إذا كان هناك شيء واحد تعلمته في رحلتنا مع المرض النادر، فهو أن معرفة الحالة الصحية لطفلك في وقت مبكر أفضل بكثير

بام كرولي أندروز--

والدة بيلي وأبي

أطفال يعيشون بداء نيمان بيك من النوع ج 1 (NPC)

المؤسس المشارك والمدير التنفيذي لمنظمة

Firefly Fund